

1025

PASOVINO

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



UFFICI: R. DA QUITANDA, 2-3.0 — CA 2867



L'Alsazia e la Corsica chiedono l'autonomia, (Dai giornali)



ANDAR / PRAT.
EST. / N. de CRD.

**LA FRANCIA: - Maledette le sottane strette! Se non fosse questo
impiccio, non lavorerei tanto!**

Cinzano

OLIO

BERTOLLI

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

PREFERITO



CHININA-MIGONE
CHININA-MIGONE

PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

USATE SOLO

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e sopisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la forfora e dà ai capelli una bellezza speciale Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la forfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa.

L'acqua CHININA-MIGONE si vende, da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri

Deposito esclusivo presso

CASA ITALIANA MARINI LEONARDI & C. Lda.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

FERRO-CHINA BISLERI



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**
Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

**COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO**

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3

(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per forneli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macchine, Pompe, Cilindri metallici, Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

R660.



PARLOPHON

È il disco che possiede il più interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliane, argentine, nord-americane, etc.
Trovati presso tutte le migliori Case della Stato di S. Paulo e presso

G. RICORDI & C.
DISTRIBUTORI GENERALI

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A
S. PAULO

Chiedere pure ovunque:
le EDIZIONI MUSICALI RICORDI

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI
Rua do Paraíso, 23 — São Paulo
Telefono. 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI
Rua Washington Luiz, 23
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



DENTATURE MODERNE

La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la più perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA' DI QUALUNQUE DENTATURA.
Rua Santa Ephigenia N. 35

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'
Asma Bronchiale e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge
ALAMEDA ITÚ, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5. andar-Salas 19 e 20).

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, gratuita.



José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO N. 84

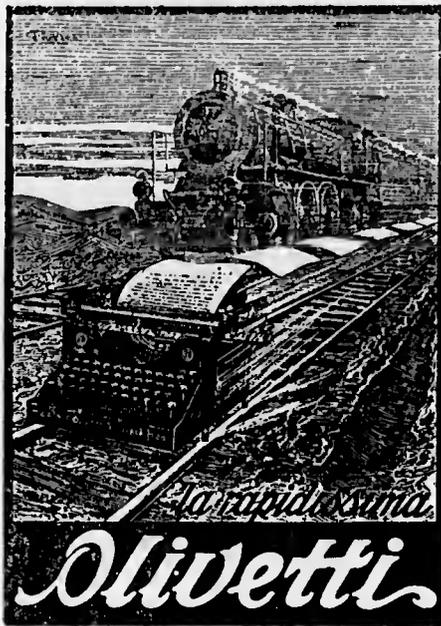
Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti visitino il mio stabilimento, dove troveranno un stock permanente di più di 1.500 pezzi in mobili e tappezzerie. Accetto qualunque ordinazione di "decoramento". Vende a sceler e a lancia anche il pagamento. **Prezzi eccezionali**

— S. PAULO



2500



Ja colaboram para maior desenvolvimento
comercial do Brazil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con larga pratica nell'antico Istit.
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovacchi — Esame completo di urina,
feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Felício, 15 —
Telef.: 2-4429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o
una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Gistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecia-
ções em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

HAT-STORE



GRAVATA, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la pica maturano le nespole"...
Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000
Un semestre . . . 10\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO
Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo



**Ferrero
Vermouth**



**Ferrero
Marsala**



**Ferrero
Chinato**



Salve, Cagoia!

Salve Cagoia! Al nome tuo onorando,
Disprezzato da pavidì e da scioecchi,
Che della società ti han messo al bando,
Io piego il collo, i reni ed i ginocchi,
Ed urlo ai due emisferi, pien di gioia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

Dal trono di tua gloria immacolato
A noi lo sguardo tuo volgi pietoso,
Ch'è sempre giustamente corrucciato.
E piu' non far, ti prego, lo sdegnoso:
Scaccia dai cuori l'incombente noia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

Il verbo tuo, eh'è verbo di profeta,
E' seme che darà suoi degni frutti,
E' manna che satolla e che disseta,
E' gaudio che consola i nostri lutti:
Dio ti protegga la grand'epa eroia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

133. — 1 e cinquecento.
Mentre io ti eterno con dantesche rime,
Di bronzo ti ergeranno un monumento:
Di te figlio piu' eletto e piu' sublime
Sparta non partori', né Atene o Troia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

O lingua d'or, non rimaner mai muta,
Non riposar su i ben pagati allori!
La penna impugna, e la tua bava sputa
Contro i piccioli e i grandi deltrattori,
Che a te rivolgon l'impotente foia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

Degli omerici eroi degno rampollo,
Che al volgo spargi di tua scienza i rai,
Di pandette e di eodici satollo
Per noi, figli degeneri, sarai
"Lo refrigerio dell'eterna ploia:"

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

Uomo, sei tanto grande e tanto vali,
Che chi non piega a te la mente e il cuore,
Vuol volar eol velivolo senz'ali,
O pur con l'auto andar senza motore:
Ch'io ti vegga sul trono, pria ch'io muoia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

E allor, rinata, misera e conrita
(Dei vali il verbo omai sempre si avvera)
A te donando sua novella vita,
Vedrai, prona a tuoi piè l'Italia intera,
Se tu resisti a non tirar le cuoia:

Salve, Cagoia!
Salve, Cagoia!

Gabriele D'Annunzio.

Il debutto dell'uomo che fù!

Così parlò Cagoia! - Le ripercussioni in colonia!
Piccarolo a Parigi a posto di Ciccio?

(SPECIALE PER IL PASQUINO)

Connazionali! Amici! Lettori! Fascisti! Antifascisti!

Avete visto il parto?

L'epa capace di Cagoia ha sputato fuori il pargoletto!

Io l'attendevo o amici con l'ansia con cui attende... l'ora di mezzogiorno un'impiegato delle poste e sono rimasto come un fesso... senza parola!

O povero Cagola avvilito, proscritto, fuoruscito come ti sei ridotto! Non ti conosco più! E tu povero Estado del mio cuore, che razza di fregatura hai preso!

Un conto e mezzo per articolo ragazzi miei non è mica una sciocchezza e pagamento anticipato per giunta! Pensate un po' alla faccia dell'amministratore quando si è vista arrivare quella broda!

Un conto e mezzo! Ma per venticinque mazzoni gli ne scriviamo uno uol e paghiamo anche il cliché!

E il Consolato cosa fa? Qui è il caso di intervenire e prontamente!

Non vi spaventate o tremebondi io non chiedo mica un'intervento diplomatico, per carità! Dio ne liberi! Dio solo che, dato l'inizio, sarebbe opportunissimo che il simpatico cav. Spallazzi iniziasse immediatamente una sottoscrizione nazionale per inviare al prelodato Cagoia altri tre contos al mese il che, aggiunto a quello che gli passa lo "Estado", farebbe ben sei "contucci" con i quali il fuoruscito peso massimo, potrebbe starsene tranquillo e scrivere quattro articoli al mese invece di due; perché due son pochi, non bastano, sono insufficienti!

Mi dicono che io ho la mania di pagare i fuorusciti! chiamatela come volete ma i fatti mi hanno sempre dato ragione!

Quando arrivò Pasta Frolla creato a messo al mondo dalla buona anima di Montagna, appena letto il suo primo articolo proposi al Fascio di gratificare con cinquanta "mazzoni" al mese il povero diavolo! Mi diedero dello squilibrato!

Squilibrato o no il fatto certo è che ha fatto più propaganda fascista Pasta Frolla che quel fesso di Rocchetti quando era Delegato! Tre articoli suoi e il Fascio da 500 persone passò a 1500! 500 per articolo! ci scherzate!?

Ora il caso si ripete con complicazioni Brasiliane!

Altri due o tre articoli come quello di Ciccio nostro e il Direttore del "Combate", pubblica un articolo di fondo a favore di Mussolini, Maria de Lacerda si iscrive al Fascio femminile e il "Diario Nacional" stampa che Mazzolini è il più bravo console del mondo!

Perché non vi provate prima di Domenica passata a dire che Cagola era un fesso?

Stavate allegri! Al minimo

Il direttore del Pasquino per non perder tempo ha inviato al grande, incommensurabile (1.95 misurato all'ombellico!) fuoruscito un telegramma "preterito" che dice: Cagola — Parigi — Vostro articolo costituisce sciccheria stop. Offro cinque contos mensili per collaborare Pasquino stop. Invitovi riflettere Pasquino giornale più adatto vostra prosa stop. Accettando telegrafate Piccarolo — Pasquino.

amici miei mettetevi una mano sulla coscienza e ragionate co me.

Tutti i fuorusciti hanno gridato per sette anni che Ciccio nostro era una cima, un genio incompreso, una scienza incarnata, un "bicho" in materia di politica sociale!

I fascisti, sempre spirito di contraddizione, sostenevano che era un fesso di 18 carati, che il grasso gli aveva dato al cer-

CAGOIA ALL'ESTADO



CAGOIA — Grazie amici, del danaro: bisogna aiutare i martiri; io sono un rivoluzionario come i vostri.

IL GIORNALISTA: — Nessun brasiliano accetterebbe danaro straniero per diffamare la sua Patria! i nostri preferiscono lavorare manualmente all'insudiciarsi come fai tu! Ci servi, ti paghiamo ma... alla larga!

vi ridevano sulla faccia!

Ditelo ora e al massimo vi potranno dire quello che ci hanno detto ieri a noi e cioè che Aucona Lopez aveva tradotto male l'Articolo!

Merita o non merita tre contos di rehs un cambiamento di questo genere!

E' regalato, ve lo garantisco io!

Vol, ci sottometto, pensate che solo per il fatto che io scrivo sul Pasquino, stia scherzando!

Siete in errore, io dico esattamente la verità e poi non è mica vero che il Pasquino debba dir sempre fesserie! Anche Rubbiani quando ci presentò disse che noi castigavamo "ridendo mores"! Dunque

vello, che faceva schifo solo a nominarlo!

Molti brasiliani, amici nostri carissimi, davano ragione naturalmente a quelli che dicevano che Cagoia era un portento! E voi potevate fare loro tutti i discorsi di questo mondo, portarli a spasso in automobile, mandar loro gli auguri il giorno del complean-

no, pagare "chopp duplos" non si curava un ragno dal buco!

Cagola restava una cima! Ora un bel giorno a Piacenza viene la sublime idea di chiamare il grande fuoruscito in aiuto, parla con Plinio Barreto, si intendono con Ancona Lopez, mandano tre contos untepati e Cagola scrive!

Quello che le vostre chiacchiere di tre mesi non riuscivano a dimostrare Cagola l'ha dimostrato in un articolo solo!

In questo è doveroso riconoscerlo, l'uomo è stato un colosso!

Quanto vale, secondo voi, un uomo che scrive che Mussolini è un'ignorante che ha imparato qualche cosa sui manuali Sonzogno da due soldi?

Non ho prezzo amici belli come il Gran Mongol! Se ne trova uno solo di questi titani nel mondo!

Fortuna, ci diceva iscrivere un Brasillano spaventato, fortuna che il Vostro Duce ha studiato solo sui manuali Sonzogno da dieci centesimi che se quello, Dio liberi, riusciva a comperarsi qualche libro da cinque lire chi sa cosa sarebbe successo al Mondo! Se con la scienza a due soldi al pezzo ti ha fatto squagliare a trecento chilometri all'ora un portento come Ciccio Nitti, con una buona biblioteca quello là ti tramutava Nitti in un bolide che invece di Parigi arrivava in Sud - America senza scalo, senza aeroplano, con la paura solamente battendo tutti i records di velocità e distanze!

Ed ora ditemi sai un'altra cosa?

Dove trovate un altro antifascista che in mezzo al suo sbrodolamento ti sa tirar fuori quell'episodio dell'operato di Glaseow che si mette a gridare: Io sono rivoluzionario ma all'Estero sono solo un Italiano! Non lo trovate nemmeno se mettete un'annuncio sul "Diario Popular"!

Quando ho letto quel pezzetto ti sono svenuto di colpo e mi son destato solo quando mi è caduto addosso Costantini che l'aveva letto pure lui!

Quell'episodio lì, amici miei, non può averlo scritto Cagola! L'è c'è di mezzo lo spionaggio fascista! Quel periodo l'ha aggiunto certamente qualche sicario di Mussolini in un momento che Ciccio era andato al gabinetto per riordinare le idee!

E l'ingegnere panlistano che... sta alle Isole?

Quello è un'altro capolavoro! E parla di un'ingegnere che risiedeva a Chicago o fesso perché almeno chi ti controllava?!

Almeno che Ciccio non alluda alle "ilhas dos prompts" a Piazza Antonio Prado! Ma anche ciò sarebbe inesatto perché l'ing. Genta, nostro ottimo amico e tutt'altro che un "prompto"!

E i consoli sorvegliati dalle

polizie di tutto il mondo per paura che li accoppino?

L'è c'è un po' di verità e a costo di prenderci una lavata di testa da Colpi noi riveleremo oggi i piu' terribili segreti!

I consoli nostri qua hanno una terribile paura! Infatti Mazzolini non si vedeva mai in giro e non parlava mai per non far notare la sua presenza!

Di piu', quando per qualche affare diremo così... privato, doveva uscire solo, senza la scorta di autoblinda e cavalleria sì... travestiva! Sissignori si travestiva!

Vol credevate che quell'omaccio, grosso grosso, con una barbetta di caprone, che grida sempre, brontola sempre fosse

E chi non sa che Spallazzi si traveste spesso da avv. Soia per girare a suo aglio!

E il cav. Serafini non si traveste da com. Ugliengo! Lo potessimo fare noi quando le banche sono ancora aperte!

Dunque su questo Cugola ci ha uzzecato, ma scrivere quattro colonne dell'Estado per azzeccarne una sola e poco porea la miseria!

Riflettete! Se senza contare i tre contos, avessero messo a posto dell'articolo di Nitti una reclame della stessa misura! Se sapete la trigonometria, fatevi il calcolo esatto di quanto hanno pagato, per ogni fesseria!

Gli effetti dell'articolo di Ciccio nostro nell'ambiente co-

Il Plecolo e ritornarsene a Rio de Janeiro!

L'aveste sentito gridare come un pazzo! Finalmente mi posso sfogare! Me lo mangio vivo! (Piglia un'ettolitro di acqua slla e 25 litri di acido fenico dopo! N. d. R.)

E il Fanfulla? Deve esser successo qualcosa di grave la dentro oppure non c'era Goeta di skuro, perché anche il Fanfulla... ha risposto! Sfidò che... piove! Noi ci attendevamo un articolo di fondo sul perfezionamenti dell'industria... di sbucciare le patate e invece! Il Fanfulla ha risposto! Cosa volete commentare un fatto di questo genere!? Ci si romperebbe la penna!

Il conte Matarazzo intervistato da noi ha risposto: Io aggio ditto sempre che era un fesso!

Identica risposta ci ha dato il com. Ugliengo però in piemontese aggiungendo un "Iombre!" come rafforzativo!

Il conte Gamba, sempre scientifico, ci ha fatto vedere un calcolo complicato in cui si dimostrava che dal cervello del fuoruscito si sarebbero potuti ricavare ben nove chili e selcentotrentacinque grammi di ottimo sapone!

Dove però l'articolo ha fatto colpo è stato nel campo fuoruscito.

I compagni ora non possono nemmeno piu' accostare quell'ex - redattore cacciato a calci nel preterito dal Derby Club. Perché è persuaso che lui, a confronto di Cagola, è un nuovo Barzini.

Plecarolo poi se l'è fatta sotto dalla gioia! Dato che è organo di non so cosa ha telegrafato a Parigi: "Data prova Ciccio, reclamò bastone comando, essendo dimostrato che capo spirituale è piu' rammolito di me!"

Sembra anche che Ancona Lopez abbia manifestato propositi suicidi!

E così via discorrendo; non riportiamo altri episodi perché primo abbiamo esaurito lo spazio e poi il Pasquino deve uscire per altre 48 settimane e... c'è tempo!

Però riflettete che D'Annunzio è un grande uomo sul serio! Ammappello!

Gli ha trovato il nome: CAGOLA... IA!

Ci vuole una buona "immaginativa" a trovarla così esatta!

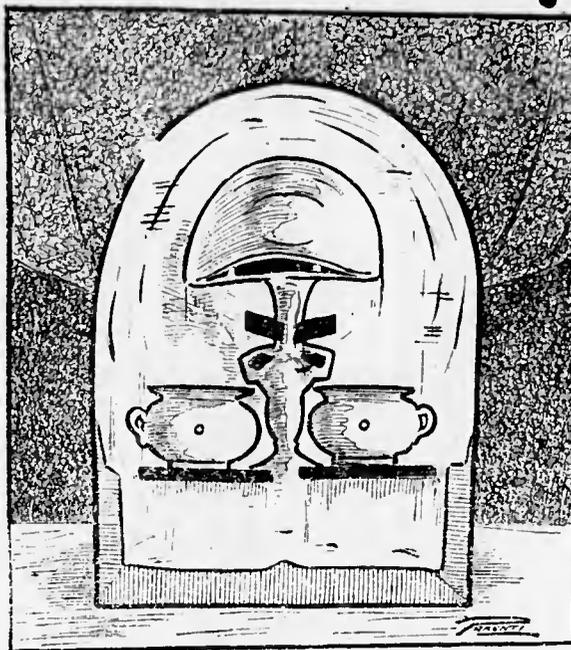
Ma come gli sarà venuto in mente!? Badate che è stato fatto proprio... su misura!

CORSO DI PIANO E CANTO

Maestro Alfredo Sarda del R. Conservatorio di S. Pietro a Maiella di Napoli.

R. Dr. Siqueira Campos, 24

UN RITRATTO ORIGINALE E... SIMBOLICO



All'Esposizione dell'abbigliamento della Casa è stata ammirata una mostra composta di tre oggetti: un lume da notte e due vasi da comodino. Nulla di straordinario! Eppure a quella mostra si soffermavano tutti i visitatori. La ragione di tanta curiosità era un cartellino ove si leggeva. "GUARDARE A ROVESCIO!"

Dal "420" del 21-11-1929

sempre Gambini? E' uno sbaglio! Oggi sarà... può essere... ma prima era spesso Mazzolini... travestito! Chiudevano a chiave al Consolato Gambini e Mazzolini usciva in vece sua!

Vol eredete che il com. Riso sia sempre il com. Riso! Dipende! Qualche volta è S. E. Attolico che vuole uscire solo e non vuole arrischiare la pelle!

Valzania, per via che parlano romagnolo tutte e due, prendeva spesso l'aspetto del nostro grande amico e collega Andaló tanto che una sera al Municipale credendo fosse Andaló, gli artisti della compagnia lirica gli diedero "una paliata" che se la ricorderà per un pezzo!

loniale sono stati... incommensurabili!

Per prima cosa il Pasquino ne ha sofferto le conseguenze! Due camion di lettere raccomandate! Chi voleva questo chi quello! Oggi intanto il nostro redattore poetico fa le poesie su Cagola!

Il proletario scrive su Cagola! Caricature di Cagola! Un numero destinato a Cagola insomma! Almeno ci mandasse la spesa del elché quel disgraziato ma sì! hai voglia tu ad aspettare!

Nunzio Greco dalla gioia ha fatto tanti salti che gli è sparita anche quella malattia di fegato che quel furbacone tira fuori ogni tanto per impetosire le autorità, piantare

Il colloquio tra il Duce e l'on. Mazzolini

Dunque il povero Mazzolini, sllurato, mandato via, chiamato a Roma per sentirsi dire di cotte e di crude dal Duce è stato ricevuto, è uscito sano e salvo dal terribile frangente ed il 21 si imbarca ed eccolo di nuovo tra noi!

Bene per la miseria! noi del "Pasquino" ci abbiamo una gioia pazza se non altro per vedere la faccia di Plearolo e Cia. che avevano profetizzato fulmini e tempeste!

E che ricevimento ha avuto il Console Giovinello! Elogi non solo ma elogi di marca superiore e in quattro e quattro fanno diciassette ti ha risolto il problema dei soldati italo-brasiliani che avevano una voglia matta di andare in Italia e non ci andavano per via delle stellette.

E avevano ragione, porca l'oca!

Lo fecero i nostri padri?
No!

Lo fecero le nostre madri?
No!

E noi che figli siamo
Ecc., ecc., ecc.

Noi del "Pasquino" che in fatto di "fari" facciamo dei palmi di uaso a Poci, a Greco, all'"Estado de S. Paulo", al "New York Herald", al "Times" e ad altri simili giornaletti senza importanza, siamo riusciti con la complicità dell'inselere di servizio a far assistere il nostro corrispondente speciale all'intervista. Essa ci è stata immediatamente radiotelefonata e la abbiamo ricevuta per mezzo della Radio di Gllli che è un portento. (l'ha comprata da Campassi! sfido! ed è italiana!)

Dunque appena entrato Mazzolini si è messo sull'attenti, ti ha fatto il suo bravo saluto romano ed ha atteso... la procella!

Il Duce l'ha guardato e gli ha detto: Sono contento! Se supponevo che sapevi fare il Console così bene ti ci mandavo due anni prima in Bru-

sile! Cosa fanno gli antifascisti di S. Paulo!

— Pena, Eccellenza — ha risposto Mazzolini — uno, povero diavolo, ha finito di accoppiare il giornale che aveva trovato mezzo-morto, l'altro pitocca cento mazzoni da qualche dottore fascista che gli era amico e che gli dà qualche cosa perché gli fa compassione, qualcuno fa l'ocul-

corre, Eccellenza. S. Paulo non è mica Peretola, c'è un movimento formidabile e ogni tanto la mia Lancia si piglia una trombata! E poi c'è il Pacembu! Se poi V. E. allude ai pericoli del fuorusciti allora S. Paulo è l'ideale: si potrebbe dormire fuori di casa se non ci fossero le zanzare; riguardo ai brasiliani poi essi sono la gente più buona

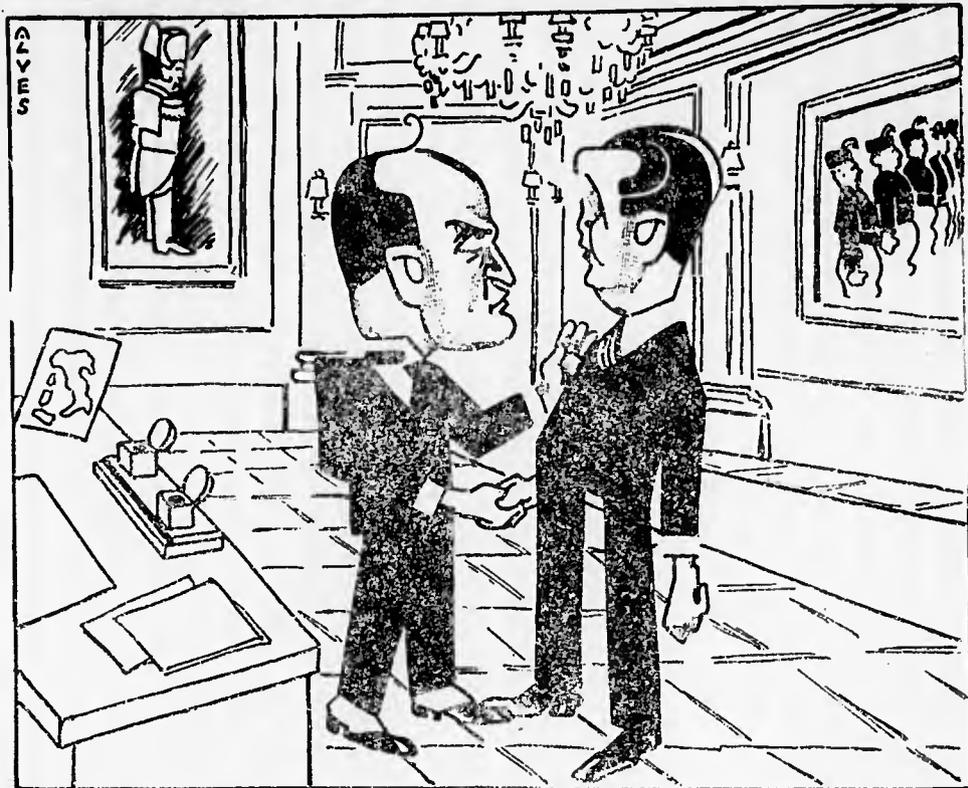
stanno i coloni?

— I coloni? Non ce ne sono più, sono diventati tutti fazendeiros!

— E il Conte Matarazzo cosa fa?

— Lascia che il mondo dica, mette insieme un sacco di quattrini, ogni affare che fa è affare certo e quando la gente grida la lascia gridare e non si impressiona.

L'ON. MAZZOLINI E' STATO RICEVUTO DAL DUCE



IL DUCE: — Bravo, ragazzo mio! ritorna a S. Paulo e continua a fare il tuo dovere; e di' a quei fessi che ti attaccano che... ragli d'asino non arrivano in cielo.

sti per rinselre a vederci chiaro, qualche altro fa il "lampione" nei circoli di giuoco, tutti in coro fanno ribrezzo, ma, in compenso, non fanno male a nessuno! Tanto meno poi al Fascismo!

— E la serenità personale dei consoli c'è o non c'è! Correte pericoli?

— Eh capirà, pericoli se ne

ed ospitale del mondo: c'è qualche giornale che ce l'ha con noi fascisti perché siamo italiani ma in fondo anche questi sono i primi a riconoscere la bontà dei nostri sistemi; e quando ne dicono qualcosa più forte è segno che qualche vecchio rinnegato ha portato loro notizie false.

— Molto bene! E come

— E il Conte Crespi?

Il Conte Crespi tra le altre cose fa anche il Presidente del Circolo Italiano! E' una fregatura che gli ho dato io! Ha da fare con certe pelli là dentro che occorrerebbe due tonnellate di manganelli per rimetterli in riga.

— E il Com. Ugliengo?

— Quello, Eccellenza, è un piacere a vederlo, specie quando mangia le rane da Andreoni: non ha paura che di Valzania perché ogni volta che lo vede è stoccata certa: ora non contento di aver comprato mezzo Braz si è messo a comprare paesi interi, all'ingrosso, male e bene! E' un buon fascista solo che non riesce mai a star serio quando va al Consiglio del Circolo! Più gli altri litigano e più ci si diverte!

— E il cav. Clerle? E' fascista?

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINGOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

— Perfettamente, Eccellenza, il clima di S. Paulo è sanissimo!

— E Poi?!

— Poi è il più grande produttore di... banane del tropico! ha anche il "Fanfulla" ma lui a quello non ci bada, lo legge incominciando dall'ultima pagina, giunto a metà getta via il giornale perché dice che il resto son tutte fesserie!

— E quel tal Cav. Giolitti che mi fu segnalato da Stromillo molti anni fa?

— Giolitti, Eccellenza, è il più grande fascista coloniale: non porta il distintivo per non fare quello che fanno gli altri, ma in fondo è una perla. Adesso respira perché lo sono qua perché, altrimenti, ora per una cosa, ora per l'altra lo facevo diventar matto! Quando poi non c'ero lo entrava in funzione Valzania e quando il povero Giolitti usciva dal consolato morto dalla fatica trovava in ufficio Cocito che gli completava la dose.

— Io però ho saputo che...

— Forse, V. E., vuole alludere agli articoli del "Combate"?

— Ah, sì! Combate! Fammene spedire due casse: mi hanno detto che è delizioso, dissetante e senza alcool! Lo fabbrica un italiano è vero?

— V. E. mi perdoni ma è in errore, il "Combate" è un giornale di grandissima diffusione. V. E. vuole alludere forse al "Guaraná Espumante" che fabbrica Zanotta?

— E' vero, mi ero sbagliato, allora... del giornale... non lo avevo mai inteso nominare!

In questi momento al nostra corrispondente è entrata una formica nelle orecchie, ragiane per la quale ha starnutito. Immediatamente una legione della milizia fascista ha fatto irruzione nella sala, ha acciuffato l'indiscreto, lo ha fucillato immediatamente, i militi hanno inzuppato il fazzoletto nel cervello del misero, si sono distribuiti tra di loro una collezione completa di viscere come cimelio, poi non contenti lo hanno mandato alle isole a tenere compagnia all'ing. Genta ed è da là che il poveretto ci radiotelefonava scusandosi di non aver potuto mandarci il resoconto esatto del resto dell'intervista!

E a noi che ce ne... tanto il resto l'abbiamo letto poi nel "Fanfulla" e nel "Plecolo"!



Ing. GIULIO GENTA

Ci ha fatto il piacere di una visita in redazione l'ing. prof. Giulio Genta, che è riuscito a fuggire dalle isole, di cui parlava l'agoia, e se ne sta sano e salvo in Brasile. Nella fuga egli riuscì a prendere in fretta e furia alcune piccole rappresentanze di ditte italiane, alle quali ora agghincherà anche quella del "Gancela", famoso e meraviglioso che invitiamo gli italiani a bere in abbondanza.

L'ing. Genta è venuto a rallegrarsi con il "Pasquino" per il suo cambiamento; e, durante la sua visita, abbiamo potuto avere con lui una



L'ING. GENTA

accalorata discussione, in cui non ci sono stati né vinti né vincitori, né morti, né feriti!

Benché avversario, perché l'ing. Genta è antifascista e ciò non ha nascosto nemmeno in Italia, senza essere molestato, egli appena entrato in redazione, ha manifestato il desiderio di misurarsi la camicia nera ed il fez del nostro direttore, che aveva visto ap-

pesa all'attaccapanni, e noi, per fargli un brutto tiro e per fargli dare un "cicchetto" da Piccarolo, lo abbiamo pupazzettato sotto le... mentite spoglie!

Non è vero che sta bene? Benché, in quanto a... bellezza, faccia una seria concorrenza al nostro direttore, pure sarebbe una bella camicia nera!

Dr. ORESTE PENTAGNA

Abbiamo ricevuto la gradita visita del Dr. Oreste Pentagna, valoroso medico e illustre specialista in pediatria il quale ha deciso di aprire un ambulatorio per le malattie dei bambini a Praça Ramos de Azevedo 18 (Esplanada do Municipal) 3.º andar, sude: 303 e 304, ambulatorio che sarà aperto dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18 tutti i mercoledì, giovedì e venerdì della settimana.

Dato il nome che il Dr. Pentagna si è giustamente acclustato nella sua specialità, crediamo superflui gli auguri che gli facciamo di ottimi affari, perché ne avrà anche troppi.

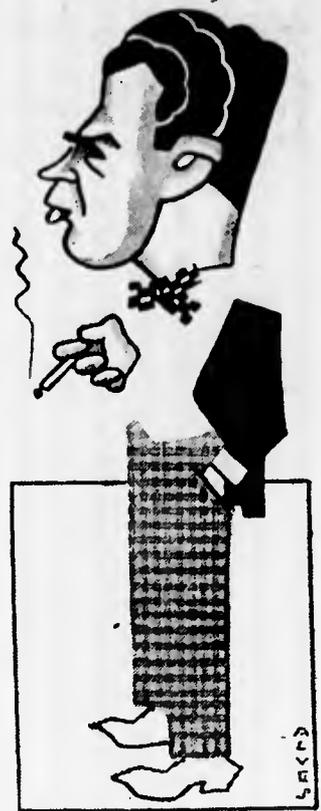
Ing. GIORGIO BLASI

Abbiamo avuto il piacere di ricevere la visita dell'amico ing. Giorgio Blasi, facoltoso e intelligente industriale di Botucatu'.

Diplomato in Italia, l'ing. Blasi ha in Botucatu' sviluppato enormemente la grande fabbrica paterna, fabbrica da dove esce una delle più rinomate macchine da "beneficiar" caffè: la macchina Blasi conosciutissima in Brasile e altrove perché ebbe l'alto onore di rappresentare l'industria Brasileira all'Esposizione di Siviglia.

L'unico rammarico che proviamo è di non aver potuto pupazzettare il simpatico ingegnere perché Alves si era al solito, squagliato.

Sarà per un'altra volta!



BIAGIO TUNDISI

di Piracicaba

Assicurazioni Generali di Trieste e Venezia

Compagnia fondata nel 1831

ASSICURAZIONI SULLA VITA a condizioni di polizza le più liberali ed ai premi più convenienti.

ASSICURAZIONI CONTRO GLI INCENDI, ACCIDENTI INDIVIDUALI, RESPONSABILITÀ CIVILE, FURTI, TRASPORTI MARITTIMI E FERROVIARI.

FONDI DI GARANZIA al 31/12/927: — più di cinquecento mila contos di réis.

SINISTRI PAGATI dalla fondazione della Compagnia: — più di un milione e quattrocento mila contos di réis.

ASSICURAZIONE SULLA VITA in vigore al... 31/12/27: — più di due milioni di contos di réis.

RIO DE JANEIRO
Rua do Ovidor n. 158
S. PAULO
R. 15 de Novembro, 23-sob.
Tel. 2-1583



AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO e CONTRO LA FEBBRE GIALLA!





La rubrica del Viaggiatore



SOROCABANA

ITAPETININGA — Può essere anche un sbruffonata di "don Michelino", ma il fatto sta che chi lo disse fu proprio lui. In verità però neanche noi crediamo che egli abbia speso 250.000 di automobile solo per venire a votare.

BAURU — Un'altra antichità ha scoperto il cav. Adolfo. In Pennapolis ha esumato un meraviglioso campione della razza numida.

BOTUCATU — Sì, egregio amico; difficilmente i detti antichi errano. Nel caso di Paolino è proprio il caso del proverbio: **non tutti i mali (di denti) vengono per nuocere.**

PIRACICABA — Ivo dopo aver ricevuto da noi la decifrazione del telegramma inviategli da don Giovannino, ha risposto telegraficamente allo stesso nei seguenti termini: **Exsperientia Soret. Garantito per experientia propria rapido, optimo resultado.**

ANGATUBA — La notizia è esatta. Bebelli invitò Tranchese ad una colazione intima. I due, quando Bacco incominciò ad imperare, si misero a cantare:

**Ah si come si sta ben
Nol che dell'igien
faciamo a men!**

PIRAJU — Ecco come andò la cosa. Lavieri, Elio, Mercuri e Romeo, una domenica dopo colazione si recarono nel Bar di Renato a bere della birra. Il caldo eccessivo, la compagnia simpatica, tutto concorse a che parecchie bottiglie fossero vuotate. Naturalmente essendo la birra ben gelata, chi ne bevve di più fu Romeo. Al momento di pagare, alla romana, come era stato combinato, Mercuri per distrazione, rovesciò un po' di birra su i nivei pantaloni di Romeo. Apriti cielo! Insulti, grida e... Romeo andò via "zangado" e senza pagare. Lavieri malignò: Io me la spettavo.

SOROCABA — E che volete che ne sappiamo noi? Certo che Ottaviano per decidersi a "tamanho" sacrificio, cioè regalare l'impermeabile al facchino Antoninho o ha dovuto vincere la sorte grande o, e forse ciò che è più probabile, lo sconterà in tanti carpetos.

S. ANASTACIO — Mario Notari è stato messo "grogg" anche da Alceste Benini. Decisamente Mario è in decadenza. Sarà perché è troppo convencido di essere bello ed elegante.

PAULISTA

JAHU — Del discorso di Eugenio Urti al Consolato, noi

abbiamo potuto ottenerne solo la chiusa che riportiamo testualmente: "Onorebilo, che ci possiamo fare nuolo, si in soggettà ci sono antifascisto? nuio este anno perdessimo a eleziona, io me demitto e tenho già telegrafato all'otello a Jahu' dove moro para stipar-me a quarta, Pego o turno, me ne valo embora e delxo este quatra Imbecillo creaturo".

CAMPINAS — E che volete farci? oramai è mania di persecuzione, quella che ha attaccato Giovannino Croce. Figuratevi che l'altro giorno in un simposio, al quale oltre di lui, prendevano parte de Sautis, Piacco, Smilari ed altri, venne servito un magnifico capretto al forno. Tutti lo trovarono squisito, ma Giovannino si alzò ed incominciò a gridare come un ossesso: è erudo, ed io non lo mangio.

S. CARLOS — Anche voi vi meravigliate che scriviamo sul Pasquino?

E allora che cosa direte di Arrivabene che fabbrica le "balas fascistas"?

SAN PAOLO

ENEBAVIRRA — Date tempo al tempo e vi convincerete che il diavolo non è tanto brutto come lo si dipinge. Ricco è animato da ottime intenzioni accoppiate ad una ferrea volontà di ben fare, quindi aspettiamo.

SILEGNAED — Sì, se ci chiamano bisogna disporre: **PRESENTE.** Non bisogna dimenticarsi che se i soci dell'unione hanno dei diritti, hanno anche dei doveri, e che di fronte agli interessi del nostro Sodalizio ogni questione personale deve sparire.

IRUTNEV — E' proprio così. Tempo fa soleva dirsi: **uomo a cavallo repoltura aperta;** oggi invece: **uomo in auto ambulanza commendatorato in vista.**

NABERCOHIA — Bisogna riconoscere che è stato un bell'atto che serve a dimostrare ancora una volta che fra noi non esiste odio. Pedro Sermo Rossi fu invitato ad assumere il posto personalmente da Ferrari.

OVIDIO — Anche tu vuoi sapere quanto guadagno al Pasquino? Molto, molto amico mio, tanto quanto basta a star in ozio e fà er paino.

CAV. ILLEB — Si bisogna fare in modo che almeno tutte le Case delle quali il viaggiatore è socio dell'Unione diano l'annuncio al nostro Bolettino, e questo non è difficile ad ottenersi; è questione di buona volontà: quindi

PER QUALUNQUE MACCHINA, AUTO O TRASMISSIONE

Preferite sempre i cuscinetti a sfere e rulli



Sono perfetti, economici, resistenti e... sono

ITALIANI

OFFICINE VILLAR PEROSA S/A.
TORINO

Distributore per gli Stati di S. Paulo — Paraná
Matto Grosso

**ZANOBI ZANOBINI - R. Sen. Feijó, 25-a
S. PAULO**

tutto all'opera ed il risultato sarà ottimo.

SOCIO — Se puoi abbonarti al Pasquino? Anzi io devi. Ottimo spirito a buon mercato; sarebbe stupidaggine non comparne.

LIBRI RICEVUTI

- Z. Zanobini — Nozioni di Teleggrafia.
- E. Ricco — Le President.
- B. Ferraro — Ricompensa.
- C. Lucchesi — Dagli amiei mi guardi Iddio.
- G. Tranchese — Nozioni d'Igiene.
- O. Arrivabene — Ritirata strategica.
- G. Terzi — L'arte di adattarsi.
- Cav. Sabatelli — L'antiquario
- F. Ferrari — Ritratto ed autografo.

Farmacia Romano

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48

(Largo Paysandú)

TELEFONO: 4-3447

FARMACISTA

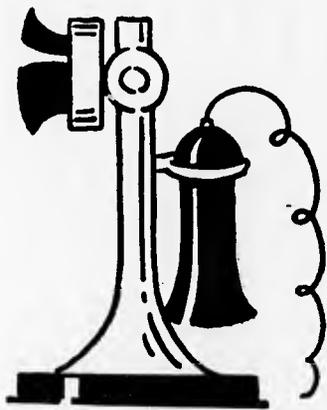
ORESTE ROMANO

Casa Importatrice fondata nel 1894
Fabbricante dell'insuperabile iniezione seccativa "URETHRALYN"
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"

DE SIMONI NAPOLI

Attende chiamate notturne per medici.



Pericolosi strumenti fascisti

- A. Venturi — Pensaci Antonino.
- G. Signorini — Ci sono anch'io.
- E. Marangoni — Una capanna a San Manoel.
- Ziccardi — Una scala ed un chiodo.
- A. Presta — La voce del padrone.
- I. Petroni — Lo spannacchio.
- E. Belli — La scala delle onorificenze.

Il Viaggiatore.

PROLETALIO

Lustrato Signor Direttore

Salutazioni a lei e a Effesse Cagola per la suva primiera vomitata in coppo nle Stado, e bon pro' el facela.

Dunque la montagna a par-toritto il ridiculus mus, noé? Semo de carnevale ostraggheta, diceva Nasonell, e clavemo una carnevanda di plu', ma poremme il nitrito di Nitti é

Se i rivoluzionaghi brasilieri, che sonno statli spulstati, farrebbono nel straugero il papello feio che sia fando, il ex nostro (con bon respeto falando) Effesse Cagola, el sa-rebe da stare legri mesimo.

E i sillati russi prefrano, russare, plu' tosto che a far vedere che ciano del rusghino. Chi nun età la dignità di vo-

trigo, la sistemazione dele finan-ze, la cultura del latifon-di, le bonifiche, la lettrizzazio-ne dele ferrovie, tutt bluffi, porca la masella, tuta roba che non persta perché il povo se melo fal star bene, até lo-go specolazzona dimagogica, até logo cavazzona sule ar-vendicazzoni proletalle e adlo al tribunul dela plebba e adlo tanhene ale pungenti a-marezze, como canta la boem-ina.

Perla cui quale si olla, a o-llo nudo, como qualmente chi a a bevuto amargo nun pos-sa spotare dolce e fo mi ad-mira como, per apprendere al-guna cosa in coppa al fass-simo si vadi a pescare mesmo cuelo Effesse chelli, in cui sa-rebe como chi, porra caso, vo-rebbono sapere chi foi Cristo e

meio perguntassero a nu cal-vinista. Ma se nela pulitica miel tirerebbe i contrasensi che cossa, nosa signora, el arimarebe, di boultó?

Nela grande dimocrazilla frucezua lno maggio ala li-berité, mitl mandano al tallo dela coenza uni taliano ca mazzato un polzioto france-so, e mitl dano soll due ani di calabuco a cuelo che mazzó un console tullano, e questa nob-bale diferenza lé por causa dela egalité cola rilativa fra-ternité indove che se bastas-sero le palavre il mondo sa-rebe mesmo il leldorado, anco per i bisss, con cui cuoli el mando i miel parabenti giunti cole plu' millori salutazioni e miel pro fesso il suvo

consoveto
PROLETALIO

TAPPANDO BUCHI!



Piccarolo: — Caro Cimatti, hai voglia a tappare...
...I buchi si vedono sempre!

cuelo di un somaro scienziatto perché lui le statto profissore ordnario (adesso le diventat- to ancor piu' ordinario) de conomla pulitica; imagnui e calenti che razza di strazza die conomla dela pulitica che mi sta fando adesso che da Pe- rigli mi scrive in coppa ale Stado di Sanpavolo del Bras- lio. Sin signor, il leroe del motto (MI NO PENSO CHE PER LA PAURA) lé stavo dale Stado contratado per sfog- are la suva bllia contra ali Talla che ci á dato un belissi- mo puntapiedi nell'ano 1924 e el brucia ancora il prugino al coltado a vedere che lui, u grandi profissuri dele sorbone, il grande ingurriaconsulti, il famado millonario, lé conside- ratto como un casorro rognoso, un fetentone di marca maiore, che manco la vergoula.

Ma voltando ala suva estre- la in coppa a cuel giornalo io ci dieco che se fusse statta le strela dun tenore, coitado de mim, che razza di fischl, in- dove che anco il compadre, do- tor Lodolino, a deto che cuel tipolde di tradtricio dela suva patria fa schifo ala dignità dela raza latinna.

Indove che la storria le em- pla die senpi di vensidi nele lute pulitiche ma non clavemo unaltro esemplo dela fe- teutezza, o fetenteria che dir- si volia, dun bagolone e dun sbrufone scostumato di que- sta stirpa inleua e albuminata che cul'.

mo sconfito nun vale ne una

mein pataca e telego slenza, profissorato e altri simile on- ratezze perché sinó sarebbe co- mo che farebbono nu momen- to a Meneghetti perché lé stat- to un grande genlo dela ruba- toria.

Coitado di Niti se spera di smagare il fasismo con dele sfessate, sta frescuccello il briceconcelluccellaccio, perché sonno già sete aul che spera e se fusse cuela persona teligen- te che voi far credere, si sa- rebe messo il corassone in pa- cie e farebe realmente un poca die conomia di puittica, fando una bona cura di grubeba che fa tanto bene peril mal di fe- gato, e aluta admiravelmente (con licenza) la cagola che pegó cuando che vide per la- ria il mulinello del santi man- ganelli, sangue dun cristallno ladro. Ma carro Nitino bello, perché non dai un pullo nela tua ex patria a ollare i ballili, i vanguardisti, i sindacatti, ette cettera che ti farebbono andar via logo tute le fisime é le ambizioncelle che ti sonno arlmaste, como un chiodo so- laio, nela cervica cartapeco- ritta?

Dallo un pullno, Nittuccio Franceschiello e Saveriosigno, e vedrai che ti farà bene, spe- zialmente se farai una curasi- gna di acue di Fuggi che son- no una manna, anco cuole per i dlisturbi itestino - fegatosi.

Cossa sonno peril ex taliano la cartu del traballo, la sicu- razzione delo perallo, la sisten- za dele erlanze, la batalia del

COMUNICATO

Tanto per far cessare all'i- nizio una manovra ripugnante, dichiaró:

1.0 — Che il Pasquino Co- loniale" é un giornale privato, che mi appartiene e che non dipende dal Fascio, se non per la disciplina che' io fascista debbo osservare ed osservo.

2.0 — Che esso non ha nul- la di comune con il "Piccolo", all'infuori della simpatia e del cameratismo che esistono sem- pre tra due soldati della stes- sa causa.

3.0 — Che sono volgari mentitori coloro che si presen- tano per annunci o per abbo- namenti, insinuando che é un dovere fascista aiutare il "Pasquino Coloniale".

4.0 — Che il Pasquino con- sidera e considerará sempre ottimi fascisti coloro che lo sono veramente, ANCHE se NON DARANNO ANNUNCI e NON SARANNO ABBONATI.

5.0 — Che saró veramente

grato a coloro che vorranno aiutarmi nella non facie im- presa di dare aiaa Colonia un giornale umoristico il piu' pos- sibile benfatto e fascistica- mente italiano; ma che ciò non costituisce ne costituirá mai un obbligo verso i fascisti. Sa- rá solamente un aiuto di cui saró riconoscente io solo.

6.0 — Che saró grato a quel camerati che mi faranno il nome di coloro che si presen- tassero a nome di un'inesisten- te disciplina di Partito, perché possa denunciarli alle superiori Gerarchie ed ai disprezzo dei camerati.

Il mio passato fascista, dal 1910 ad oggi, mi dá un solo diritto presso i camerati: quel- lo di non essere considerato uno sfruttatore di un ideale che ho servito e servo, se- guendo gli impulsi della mia coscienza di Itailano!

E mi sembra che bastii
EMIDIO ROCCHETTI

LE GRANDE OPERE ILLUSTRATE "La Forza del Destino"

Tenore: Valentino Guerin



No non fu
disonorata:

Te io giura
un sacerdotei



Chiavari, il 16 di Gennaio

Egregio Sig. Direttore

Le scrivo in mezzo ad una confusione da non dire; bauli bauletti, valigie, cappelle- ra fra di Dio!

Parto, signor direttore mio, parto, me ne vado da questa orribile città che di bello non ha che il nome e dove la gente lavora come una bestia ed alla sera va a letto alle nove!

Finalmente, signor direttore, respiro! E indovini dove vado? Lei non ci indovina no! Vado in Francia!

Quello è un paese sig. Direttore! Lì si' che si vive come Dio comanda!

Là si' che una donna che abbia un po' di iniziativa ha davanti una strada aperta ed è solo saperla sfruttare!

Che Italia! che Brasile! paesi retrogradi tutti e due, signor direttore mio, che non sanno come si campa al mondo!

La Francia solo la Francia esiste per il bene della gente che capisce cosa è lavoro intelligente!

Non ha letto nulla? Non sa niente? Ma che siete diventati rimbambiti da quelle parti?

Vol certamente non conoscerete nemmeno il nome Georges Anquetil, direttore di quel grande giornale che si intitola nientemeno che "Le Rumenr"!

(La nostra gentile collaboratrice ignora a sua volta che noi qua abbiamo il "Piccolo" che con Nuzio Greco sa tro-

vare anche il pelo nell'uovo e in altri posti! N. d. R.)

Quest'uomo, sig. Direttore, a parte il fatto di aver saputo trovare un titolo per il suo giornale che è un capolavoro, un'insegna, un programma, è un uomo al cui confronto Marx e Mussolini, Dante Alighieri, Lenin, eccetera sono dei pigmei! Sissignore del idgmel!

Egli è nientemeno che il protettore, il sostenitore, l'organizzatore di tutte le... donne allegre di questo mondo!

Egli che naturalmente è un socialista convinto e più naturalmente ancora un'antifascista formidabile amico personale di Cicco Nitti e di Turati, ha lanciato il grido fatidico: Lavoratrici del marciapiede... unitevi! E noi ci stiamo unendo, signor Direttore, e voi ne vedrete delle belle!

Un sindaco egregio amico, un sindaco in regola, con presidentessa, segretaria e rappresentanze al Parlamento! George (ma che bel nome eh?) terrà la presidenza onoraria e noi lo invieremo alla Camera.

Mi pare già di sentirlo: Interpello l'on. ministro dell'Interno sulla necessità di un aumento di tariffa nelle case di rendez-vous del Quartiere Latino dato la diminuzione delle entrate!

— Interpello il ministro delle finanze sulla necessità di proteggere... l'industria nazionale contro la concorrenza sleale dell'importazione straniera ed in special modo negre delle colonie (cita Jophne Baker)!

— Interpello il ministro degli Esteri sulla necessità di interessare i nostri diplomatici all'estero per le migliori conoscenze del nostro articolo e per accaparrarsi sempre più i mercati stranieri. (Va là che siete piazzate bene! N. d. R.).

Sarà una bellezza signor direttore! Io parto perché voglio trovarmi presente alla seduta inaugurale che rivendicherà gli ideali di una classe ignominiosamente... contentata.

Si' faranno anche rappresentare la Lega dei "Gigolot", caffen, magnac ed affini! Tutti antifascisti! uniti alla nostra classe da sacri vincoli di amore!

Io parto, sig. Direttore, e non vedo l'ora di prendere il treno!

E mi venga a dire un'altra volta che Mussolini è un grande uomo! Anquetil è grande! quello si'! Evviva la lega!

Mi saluti gli amici

e mi creda sua

Lilietta Senzafé.

SPIRITO DI ESPORTAZIONE

"L'America ha tratto dalla guerra un guadagno spirituale".
COOLIDGE.



Infatti,

(Dal "420")

Cioccolato "Sublime,"

di purissimo cacao e latte in libbre, tavolette, "croquettes" e in polvere.

Finissimo prodotto della Fabbrica
A AMERICANA

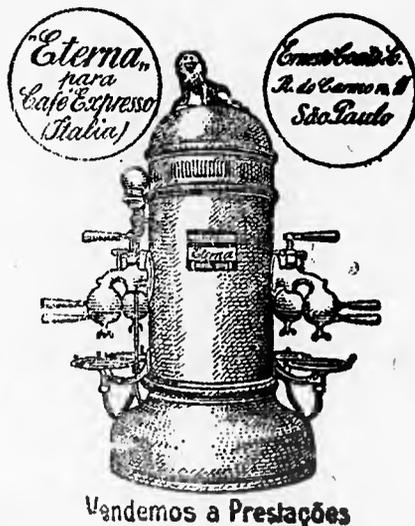
RUA DO GAZOMETRO, 101 e 101-A

A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.

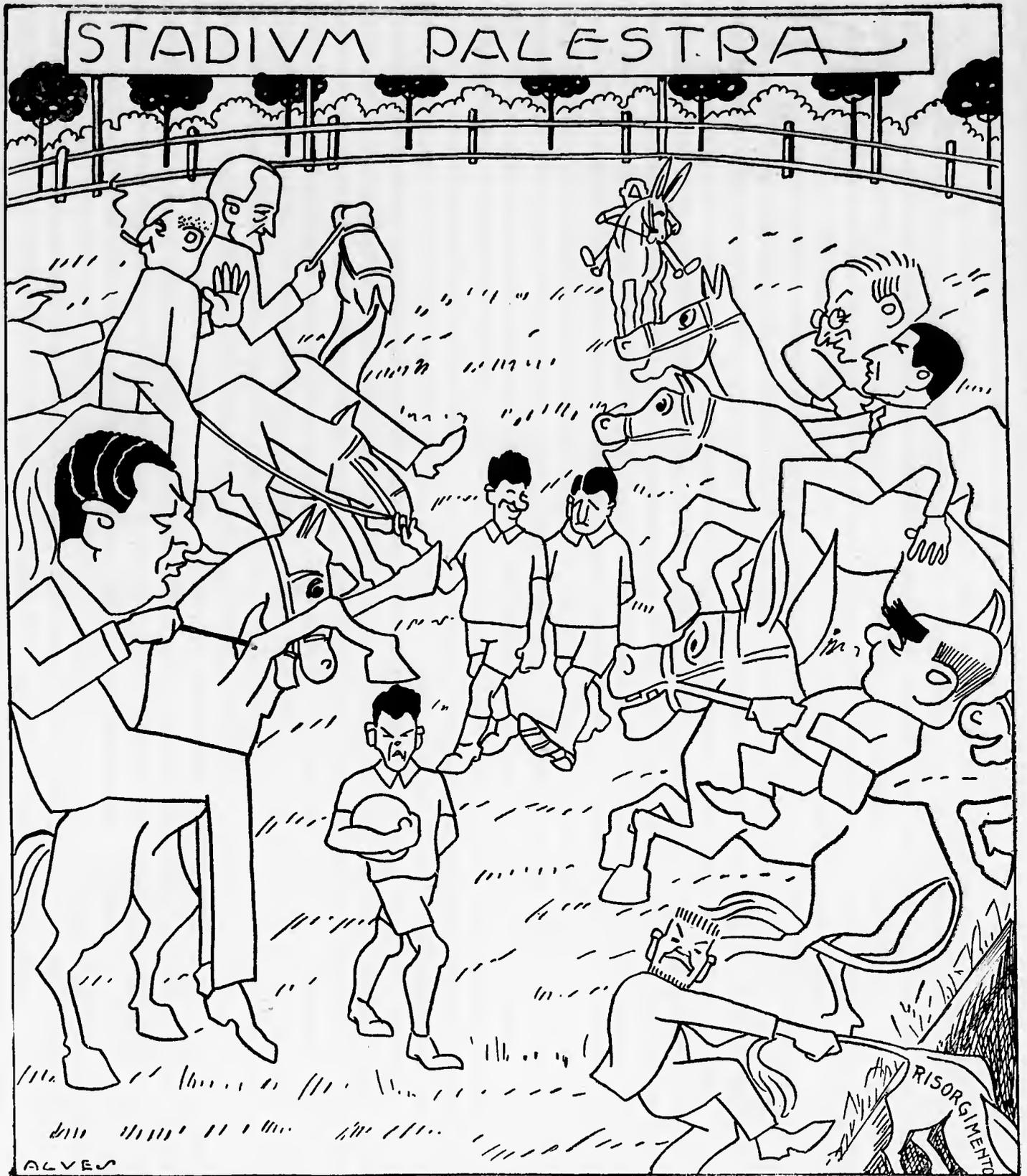
Escrip.: R. DIREITA, 2 - 2.º andar, sala 8 - Phone: 2-4899
Officinas: RUA OSCAR HORTA, 19 — Phone, 9-2007
End. Telegr. "METALLICA"
— S. PAULO —

—xxx—
VIGAMENTOS E ESTRUTURAS, TELHADOS, PONTES
GUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC.
OFFICINA DE SERRALHERIA COMMUM E SERRALHERIA ARTISTICA — DEPOSITO DE FERRO
REPRESENTAÇÕES E COMISSÕES
Executa qualquer serviço em ferro de acordo com os desenhos apresentados.
FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS E ORÇAMENTOS.

AMARO GAMBAROTTA
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE



Vendemos a Prestações



Aspetti del campo ippico del Palestra

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 ————— Telef. 2-6091

BAR AMERICANO
SPECIALITA' IN
SANDWICHS DI SALCICCIA.



La cantora detta "La Gioconda"

Proemio.

La stagione semi-ufficiale teatrale e carnascialesca è stata quest'anno rallegrata da una grande novità melodrammatica in 4 atti, 97 scene, 17 quadri, fra cui l'orrenda visione dantesca di alcuni affogati nella piena di Casa Verde, e parecchi scenari di stile florense. Ma siccome a detto dei migliori critici coloniali, la trama della "Cantora" è apparsa alquanto ingarbugliata (si sa: le novità sono sempre difficili a digerirsi) cercheremo di fare ai nostri lettori con la nostra abituale franchezza, una chiara e particolareggiata esposizione dell'opera, dipanando le fila della matassa.

LA TRAMA

E' d'una semplicità che si direbbe infantile, se non si sapesse che è dovuta alla penna iridescente del connazionale Av. Floresto Bandedechi, che per la circostanza si è modestamente celato sotto lo pseudonimo di Tobia Gorrio.

Lo Atto — L'azione non si sa bene se si svolge a S. Francisco di California, o nella ridente cittadina di Pindamohangaba; ma noi, per comodità critica, la poniamo al vecchio largo da Sé, presso la vecchia Cattedrale, ai tempi di Padre Anchieta, felicemente regnando Pipino che in quell'occasione si trovava ai bagni di Araxá, ospite dell'Hotel Radio, di proprietà del nostro ex-collega Trippa, e perciò non compare fra le comparse. Ma assiste e ascolta tutto per mezzo della Radio; ma non può bizzare, essendo affetto di gastro-enterite acuta.

Si apre la scena con un gruppo di marinai e di "carregadores" del porto, venuti espressamente da Santos.

Giocano alla morra, bevono pinga e cantano: Feste e pane! La Repubblica Domerà le schiatte umane Finché avran le ciurme e i popoli

Feste e banane!

Entra "La Gioconda", di origine luso-turca, perché non è né bionda, né scura, accompagnata dalla vecchia madre, detta la Cieca di Sorrento, la quale ha in mano un rosario, ma vende i biglietti della Lotteria di Sta. Caterina.

Coro:

Cinque, sette.
Ma perdette;
Quattro, sei.
Perde lei;
Otto, nove,

Non ti muove;
Nove, tre,
Perdi te!

(Uno del loggione: — Un altro calleo di pinga!)

(Padre Anchieta: —

Gesu', Giuseppe, Maria,
A voi dono l'anima mia!
Virgo "Gioconda",
Oha pro nobis!)

Ma la Gioconda non guarda nessuno; anzi, per liberarsi da tanti seccatori, fa calare la tela.

Atto II.o — Non sappiamo ciò che avviene dietro la tela calata, ma il Sor Ulisse è stato testimone di alcune scene teatrali, che non ha voluto raccontarci, trincerandosi sotto il segreto professionale.

I soliti marinai e "carregadores", ma meno seri di prima: i finali della "pinga" hanno loro annebbiato il cervello: non giocano più alla morra, perché non san più contare fino a dieci; ma tirano fuori i rosari e i pignali. La "Gioconda" canta Raimona e le Litanie del Perosi, e s'innamora di Enzo, un marchese decaduto, che gestisce uno chalet di bicho a Villa Marianna; e Enzo s'innamora di Laura, che è la moglie d'un verdureiro abruzzese, detto per soprannome Bandoliere, Enzo e Laura si danno un appuntamento alla Saracura Grande, a mezzanotte; ma la Gioconda telefona al marito di Laura, e qui la faccenda si fa seria alquanto.

Serla specialmente perché non solo per l'alluvione, i fuggitivi rimangono bloccati al Piques; ma anche perché il marito tradito non avendo un ombrello, non può uscire di casa, per prendersi l'agognata vendetta.

Accende la pipa, e aspetta:
Piove a dritto.

Sì, tremenda, tremenda vendetta!

Atto III.o — Il poveruomo, stanco dalla lunga attesa, si assopisce sopra la bancarella. All'improvviso sente picchiare alla porta. — Ah, ci siamo, per Giove piovente! — E corre con la scopa in mano; ma è il latitio. — E aspetta. Piove sempre.

Verso le nove arriva Laura, bagnata e ansante. Qui avviene una scena terribilmente tragica sentimentale e semovivente:

— Brava! Dove sei stata?

— A prendere una "morning" d'acqua a S. Amaro!

— Brava! Sono le nove e dieci ed lo sono senza caffè!

— Imbecille! E' tanto vicino Paraventi!

— Anche imbecille? Così rispetti tu la maestà e la santità del tetto coniugale? Preparati a morir!

— Morir! è troppo orribile!

Con questo tempo cane,
Con questo scuro ciel,
Secudere nelle tenebre
D'un desolato avell!
Marlio mio diletto,
E' meglio andare a letto!

Entrano nell'alcoova, e tirano la tenda. Russano: fuori piove.

Atto IV.o — Siamo all'Isola das Cochas. La Gioconda, seduta sopra una cassa di elpotele, fa la calza; la madre recita il rosario.

Entra Laura, cantando Valencía.

— Comare, buon giorno! Come, non sei morta?

— Veramente mio marito voleva ch'io morissi; ma visto e considerato che con questo tempaccio non si potevano fare i funerali, siamo venuti ad un accordo, e la mia morte è stata rinviata a tempo indeterminato.

— Peccato! — esclama la cieca — Io stavo recitando il rosario in suffragio dell'anima tua!

— Le tue preghiere, o madre, non andranno perdute: morirò lo per la comare!

E in così dire, la Gioconda prende un coltellaccio da far saleceola e se l'immerge nel petto.

La piena delle acque irrompe nella casa, e la povera cieca muore affogata.

Il quadro è sublime! Un silenzio solenne incombe su quella tragedia pastorale: di tratto in tratto il rompo eupo del tuono scuote le morte e la casa.

Ad accrescere la tragicità della scena, avviene una improvvisa interruzione nella forza elettrica e tutto il teatro plomba nell'oscurità. Piove sempre.

All'ultima ora veniamo informati che le donne non erano morte; che anzi, uscite dal teatro, sono andate in automobile all'Hotel Palhaço a mangiare una spaghetta, per festeggiare lo scampato pericolo.

Alle tante felicitazioni pervenute alle redizive dai loro ammiratori giungano sincerissime, anche quelle del "Pasquino".

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva 12-C — Tel. 2-2362

A. A. BAKER & C. - London

Glasgow - Trieste - Barcola



I migliori prodotti preferiti nel mondo: HARVEY'S SCOTCH

WHISKY
COGNAC FINE
CHAMPAGNE
"BAKER"
NIGGER HEAD
RHUM "BAKER"



Concessionaria Esclusiva:

CASA V. B. DI LEO — SÃO PAULO

CAIXA, 2352 — PHONE, 4-6327.

RUA AMARAL GURGEL, 43-B

SPIRITO DI ESPORTAZIONE

(Un breve autografo di Mussolini su un pezzo di giornale è stato venduto all'asta a Parigi per 200 franchi).



FRA . . . — Dunque, ora si potrà dire che é... una penna venduta !
(Dai "420")

VITA ITALO-CARIOCA

(Dal nostro inviato speciale)

RIO, 31 — Tutto ciò che si dice in S. Paulo sulla colonia italiana di Rio è completamente falso.

Non v'è alcuna discordia.

Tutti gli italiani della bella capitale federale sono camerati e tutti i camerati sono fratelli.

Nunzio Greeo a Rio era considerato una mente eletta; da tutti era amato, baciato e abbracciato.

Con la sua assenza si è prodotto un vuoto incolmabile coloniale.

Altra ragione di malcontento è la mancanza di un Conte o di un Marchese mentre la colonia di S. Paulo è ricca di tali prodotti araldici.

Gli aspiranti qui ei sono ma pare che nessuno si occupi di loro.

Qui tutti vorrebbero che appena Martinelli sarà fatto Conte sia considerato Conte carioca e non paulista.

A mio giudizio gli italo-carioca hanno perfettamente ragione.

Martinelli i fece la sua fortuna sul mare e S. Paulo non è una città marittima. Costi' egli potrà fursi una nuova fortuna nel cielo, grattandolo, ma per ora, non ha grattato fu dove vuole lui.

A parte tutto ciò io ho già steso il mio piano per iniziare le interviste con le più importanti notabilità della colonia.

Mi pervennero già molte offerte d'interviste. Tutti sono convinti che il Pasquino è l'unico giornale letto a Roma nelle alte sfere.

Mi limiterò a mandarvi le

interviste delle persone veramente degne, tra le quali sono in prima linea quelle che mi concedono l'abbonamento.

Tutti i grandi giornali brasiliani m'inviarono i loro migliori redattori a visitarmi e ad intervistarmi.

Non ho mancato di dire, attenendomi alle vostre istruzioni, che la Guanabara è la più bella baia del mondo, che a Rio tutto è sorriso, tutto è profumo e non si sogna più bello il Paradiso.

mi assicurarono che per queste dichiarazioni hanno sempre in tipografia la composizione dell'articolo già pronta per tutti gli intervistati stranieri.

Anche il presidente eletto Hoover disse come dico io e non volle neppure accettare un bicchierino di cachaça.

Io l'ho accettata.

Appena avrò ritirati i bagagli dalla dogana ed avrò i miei vestiti di stile renderò le visite ai colleghi della stampa brasiliana.

In dogana ho assistito ad un cassetto tipico.

Un nordamericano voleva corrompere, con dei dollari, un funzionario. Il disgraziato venne trattato con un sacco di leguate.

Meritata lezione!

Imparino coloro che credono d'esser qui in terra conquistabile a suon di dollari.

Qui si apprezza solo l'instimabile valore delle braccia e degli Ingegni venuti qui a valorizzare questo grande e ospitale paese.

A. C. Dente

LE FAVOLE ROMANESCHE

ER CROCODRILLO E ER GRANCIO

Un giorno un coccodrillo
Sulia ripa d'un fosso se lagnava
Con un lamento che spezzava ér core...
Quanno un grancio saitò
Fora dell'acqua e nér vedé quer pesce
Che piagneva, pensò:
— Piagne, perché ciavrà quarche dolore
O ciavrà ia... bava (1)

Er coccodrillo fece un altro strillo
Allora er grancio disse: — Amico bello...
Perché stal li accorato?
Si tu me dici che t'é capitato,
io te consolerò come un fratello...

Er coccodrillo, doppo un altro lagno
Rispose: Amico, voi sapé, perché
So addolorato e piagno?
Mo' te lo dico: lo ero un libberate
Volevo tanto bene a ia nazione,
Ma poi, pe' voi' é fa' l'opposizione
Contro ér fascismo,
Me so' imbarcato dreto ar socialismo
Mo' capisco, lo so, che ho fatto male!
Pe' questo me lamento,
E piango, e me tormento!...

Er grancio disse allora: — Te sta bene
Si tu provi ste pene...
Si tu volevi bene a ia nazione,
Nun dovevi da fa l'opposizione
Ar governo fascista...!
Che ha risparmiato la rivoluzione
Dér boia comunista...

Anzi, si eri un coccodrillo umano,
Tu, da buon italiano,
Dovevi unitte ar Fascio...
E no' cercá a mannallo a catafascio...
Tu, dovevi aiutá l'opera sua.. e
Dunque che piagni? Li mortacci tua?...

RIBUSSA

(1) Miscria.

Cosa accadde al Canindé all'uomo che andava in cerca d'acqua



— Troppa grazia, S. Antonioi

**Letteratura
Luzo-turca**

Debois de um anno de ter usados sempre as mesma mela, mim onte resolver vai mudar ellas.

Se mim demorar tanto tempo sem mudar de mela não ser bor falta de igieule, mas sim bor gausa bromessa que mim ter felto.

Quando eu ficar agnella mela, não saber borgue, ella ficava de bê, e nem gom bandadas en bodla val engolhe ella.

Mim staba dando uma sovas, na mela tão safudas, quando meu telefone tocar.

Ser meu batrielo Kosid Keimad que fallar: elle dizer brá en o segulutes:

"Garó Kemal, mim ôje vai n gasa bossa brá jantar, e assim bols bode vai resolve a-guelle grande negocio.

Borem, que não falte gueijo Gorgonzola e gom os bixos, bols se não ter gueijo Gorgonzola mim não vai fexa o nagocio".

Elle desligar Inmediatamente, e mim ficar muito atrabalhado, bols mim não tinha gueijo Gorgonzola e não tinha nem danhero brá boder vai gombra elle.

Borem, mas, comtudo, to lava — ôme intalligente nuiga se abertar!

Mim tinha no meu guarda-jolas — meio kilo de gueijo barmesão.

Eu gorrer brá o guintal e begar uma borção de minhocas e gollogar ellas sobre o gueijo gostoso.

Debois breclava dar o gosto de Gorgonzola!!!

Ah! a minha Intalligencia! Quanto ella serve brá eu!

Mim embrulhar o gueijo barmesão gom as minhocas e a tal mela legendaria, digna de um Museu — mela suada que tinha servido sem baldeação meu garido bê.

Quando batrielo Keimad xegar, guiz immediatamente vai junta.

Mim bor na mesas o gueijo barmesão gom as minhocas.

Elle gostar immensamente dos bixinhos e do gueijo e dizer brá eu:

"O nagocio star fexudo".

Debois muito bensativo esglamar: "Este gueijo star muito bom, borem gomo bode o gueijo barmesão ter o gosto de gorgonzola?"

Dr. Kamal Nelkol

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéos e guarda-chuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéos.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523



LA BOCCA DELLA VERITA'

XCVI

Il general Strumer infuriato, coi sessanta suoi tentoni e un fresco, corpo di milizia allora arrivato; di corsa, si slanciò da fier tedesco. —

prendendo l'artiglieria ché atterrato tanti infelici avea pel villanesco lor modo di seroccare esagerato — senza pietá neppur di San Francesco,

Gli spagnuoli livviliti a tanto ardire cercarono ostacolarlo di fianco — ma senza egli guardar s'era appoggiato —

pensava a tutti costi di ferire, ritto all'arcion del suo cavallo bianco lasciandolo sol quand'ebbe trionfato.

Giuseppe Cavaliere

Gratitudine nord-americana



HOOPER: — MI hanno fatto tante gentilezze che non posso fare a meno di... contraccambiare!

CAFE' - BAR TRIANGULO

Frappées — Sempre Novità

Aperitivi - Coktails - Chops - Sandwiches - Lunch etc.

SALVADOR ANNUNCIATA SOBRINHO

Caffé — Il miglior espresso

Rua 15 de Novembro, 28-A — S. PAULO

TRAVAGLINI ARTURO

Ingegnere Architetto — Costruzioni

Rua Libero Badaró, 28-Sobr.

Telef. 2-4970

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

VISIONE VENEZIANA
Il Carnevale al Canindé



E la gondola ci culla

Tutti e tre

Soavemente!

ARISTOCRAZIA!!!

Il "Piccolo", inferocito come un toro spagnolo per gli attacchi di Nitti, ti ha fatto una cappella, che nemmeno Michelangelo l'avrebbe fatta!

Si vede che Greco, fuori della grazia del Signore, non ti ha rivisto le bozze, altrimenti certo una cresta simile non sarebbe uscita.

Figuratevi voi che, indignato dalle balle di Cagoia che sosteneva che i Consoli Fascisti all'Estero erano mal visti dalle Colonie Italiane, il "Piccolo" ti salta fuori con una frase che suonava presso a poco così: ... dall'Aristocratico Circolo Italiano alla popolare società ecc. ecc.

Oh! ragazzi! piano con le parole! Aristocratico! Ammap-peli, che stracci di aristocratici ci sono là dentro!

Roba da far rabbrivire il capo movimento della Stazione del Braz!

Figuratevi, o giovani e bei lettori miei, che se un povero disgraziato entra là dentro e

trova qualcuno che è di cattivo umore, il meno che gli può capitare è il sentirsi dire: O grande figlio di una gran... pura e santa donna, cosa vai facendo?

Cose simpaticissime che rendono l'ambiente variato ed interessante, cosette che ogni tanto fanno correre di fronte al portone principale un nuvolo di gente, che si domanda ansiosa: E' morto? non è morto? cosine che in fondo si riducono in una quasi cazzortatura tra l'appaltatore del buffet e qualche socio!

Cosa da nulla infondo, tanto che non vi era uscito ancora il morto mentre al circolo della "vecchia padella" dell'alto da "Mooca" ed al Recreo del "Tienlo forte" della Stazione della Luce la polizia ha già dovuto intervenire!

Però queste piccole coserelle fanno a cazzotti tanto per essere in ambiente con la parola aristocrazia.

Ma non fateci ridere, o col-

leghi del Piccolo... Aristocrazia!

Aristocrazia! Ma guardateli lì!

E tanto per perder tempo, vi illustreremo due o tre episodetti di cui noi non conosciamo i nomi dei protagonisti perché, avendo cara la pelle, alla sera restiamo a casa.

Un gioco a kokanplain (se non si scrive così, non ve la pigliate con noi, perché non sappiamo nemmeno come si gioca!)

Posta: cento mazzoni!

Naturalmente come in tutti i giochi uno deve perdere ed infatti... perde!

Le sue "fiches" sono passate davanti al fortunato avversario, il quale... naturalissimamente chiede i cento mazzoni.

In un Club Aristocratico o anche solo semplicemente... plebeo cosa sarebbe accaduto?!

L'uomo tirava fuori il portafoglio, dava al vincitore un "pappè" da cento e finiva la storia.

Al Circolo, no! Il perdente si alza, tira fuori la rivoltella, dice un sacco e mezzo di insolenze al vincitore, chiudendo col sacramentale... figli di... ecc. ecc.

Tale quale come al... Circolo della Caccia a Roma! Pieuo di... aristocrazia!...

Altra scena. Un socio lascia l'automobile fuori della porta, nel giardino. Un altro socio arriva e senza badarci il suo chauffeur ferma la sua macchina di fronte all'automobile del primo socio.

Passa mezzora e il primo socio esce e vede il cammino impedito!

Voi cosa avreste fatto? Avreste pregato lo chauffeur di dare un po' di strada!

Lui no! Guarda la macchina... avversarla e grida: quem foi esse filho da... ecc. que poz o seu carro antes do

men!

Lo chauffeur offeso si imbestialisce e... patapum ti lascia un... lecca piatti all'offensore da costringerlo a rifugiarsi al... cesso!

Cose da Automobil Club di Loudra!

Aristocraticissime!

Nel terzo episodio si contempla, per dirla biblicamente, come quaimente due che giocavano al "mediatore" (se sappiamo cosa è Dio ci mandi un'incidenti!) ebbero una differenza da contestare.

Si trattava di una somma immensa... formidabile... astronomica... 500 rels!

Ebben ci credereste... per cinquecento rels... se ne dissero tali e tante non escludendo il sacramentale... figlio ecc. ecc... che un'intenditore che si trovava presente... valutò tutte le insolenze... in 500 contos almeno... usate come erano e dedotta la commissione del 10 o/o.

Queste scene sono tali e quali a quelle che si verificano nell'aristocratico Club del 30 a New York.

Per finire poi l'ultima, recentissima, detta in poche parole.

Un socio discorre, il capo del buffet interviene tutti e due fanno cagnara.

Roba da aristocrazia di Corte!

Noi aspettiamo solo una cosa: che diano una festa e che scrivano sull'annuncio: è obbligatorio l'abito di rigore! In mancanza di camicia ci andremo a coa la pipa in bocca e chiederemo il permesso di fare una partita a "garaghé"!

Oh sig. Conte Crespi non ci avete un qualche vecchio maggiordomo pensionato per dare ogni sera un'ora di lezione di cosa bisogna dire e fare per chiamarsi... aristocratici!

E mandatelo là porca la miseria!

TRASPORTO DI LATERIZI



I CAVALLI: — Ammazello, se pesa!

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL



CREPI L'AVARIZIA

CHE COSA SONO 333 REIS AL GIORNO ?

Dateli alla Palestra Italia

Avete visto come i giornali che si credono "serii" hanno preso... sul serio la grande opera palestrina che porterà alla costruzione dello Stadio, della sede, dei campi per tutti i generi di sports — state a sentire che bellezza di lingua italiana: foot-ball, base-ball, basket-ball, turf, tennis, volley ball (ma quante ball!) ecc. — di una marmorea pilsena per il nuoto, di una sezione di ipoplea di cui parliamo in un'altra pagina?

Avete visto con che razza di entusiasmo "Il Piccolo" ha attaccato il lavoro di propaganda e di incitamento? E il "Fanfulla" avete visto come anch'esso, pur mettendoci più tempo perché vecchello, è venuto a prender parte attiva nella campagna pro Stadio?

Sì? e allora adesso guardate a noi, Signori. Anche noi abbiamo deciso di portare il nostro altissimo, preziosissimo, inecusabile contributo alla stupefacente impresa. Anche noi iniziamo la nostra campagna per la Palestra sicuri che in una settimana faremo piovere più soldi e più soci che non Ciccio De Vivo — chi è anche Cav. Uff. in un anno. E sì che De Vivo è un "bicho" ve! Ma "blehi" come noi — non la planteremo finché non c'è nessuno e — per Giove! — non la planteremo finché la Palestra non avrà fatto tutto lo Stadio, raggiunto 20.000 soci e messo in cassa 5.000 conti (magari conti da pagare...).

In alto i cuori dunque! Noi non chiediamo nulla, paghi se, per ringraziare il Cielo della fortuna infinita che toccò loro con l'offerta del nostro ausilio, i direttori della Palestra faranno dire una dozzina di messe di grazie.

Siamo modesti noi, pur avendo la coscienza del nostro valore.

Questo nostro primo articolo non ha pretese e in esso ci limiteremo a dire che tutti gli italiani devono dare 10 mazzoni al mese alla Palestra Italia perché in tal modo concorreranno ad un'opera magnifica in cui sarà — volere o no — la potenzialità della nostra collettività e

quindi della nostra razza che se Dio vuole è "raça boa", rispettosa della terra che l'ospita e lieta di dare a S. Paolo ciò che nessun grande club brasilianissimo (senza allusivi p. es. al Paulistano) ha saputo o voluto dare.

Che cosa sono 333 reals al giorno? "Nada!" E allora — dato lo scopo — fuori i 333 reals se no, porco cane, siamo capaci di darne quattro e magari otto ed anche sedici o ventiquattro (volendo andare avanti, fateli voi i calcoli) di quelle prove a tutti coloro che oseranno trasgredire un nostro desiderio, ed esitare a farsi soci della Palestra Italia.

Per quelli poi che addirittura non volessero farsi soci (ma ci saranno dei simili... bestanti?) noi promettiamo appena questa graziosa funzione: 333 ore di fuellazione provvisoria, alla schiena.

Oh! ma come ci duole il parlare, cioè lo scrivere così severamente! Non ce n'è bisogno, non è vero? Oh sì! non ce n'è bisogno! Ah come ci sentiamo diventare malati al pensiero di quello Stadio monumentale che sorgerà là tra la verzura del Parco Antartica ove spireranno le fresche aurette, e sul quale (sullo Stadio, si capisce) tremolerà la Jandiera gloriosa i cui tre colori la fanno così bella noi vogliamo sempre quella noi vogliamo la libertà!

Sì sì... avete ragione di piangere... ma che colpa abbiamo noi di essere anche sentimentali e di saper così bene toccare le corde sensibili dell'anima umana?

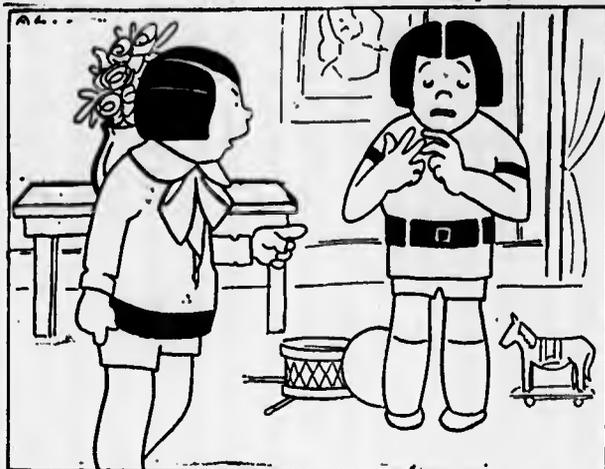
Plangete dunque di commozione e correte ad iscrivervi quali soci della Palestra Italia, a mettervi cioè tra i "macarrões" che faranno qualche cosa di veramente bello, alla barba del Paulistano, del Santos e anche del Corinthians, se il dott. Tipaldi (che è tanto amico del nostro direttore...) "dá licença"...

L'ora buona è "giunginta"! In rango!

Fuori i 333 reals quotidiani che il "reals" che manca ce lo metterà il "Pasquino". E crepi l'avarizia.

PREOCCUPAZIONE...

(E' vicino l'inizio della costruzione dello Stadio palestrino).



— Che fai?

— Faccio dei calcoli: Cominciano lo Stadio in marzo; chissà se noi vivremo tanto, da vederlo finito??

SPIGOLATURE

Il boxeur portoghese Santa — a noi così ben conosciuto per le "papagne" che gli ha dato De Carrolls — ha dichiarato che non concorrerà alla disputa del campionato europeo.

Bravo Santa! gran bella cosa la generosità! Se concorreva lui... chi li salvava gli altri?

Lo spagnolo pugilista Paulino Uzedum, ha per motto: "Nessuno è più campione di me!"

Fate il favore di ridere: questa è la più bella del repertorio odierno.

Gli argentini del Barracas, anno rinnovato a Lisbona, l'indisciplinata ed irritante, condotta tenuta a Rio de Janeiro.

Se continuano così, quella lì è una... barracas che non resisterà molto...

Apena e Laf continuano a letigare: la "briga" ora ha luogo in Rio de Janeiro: fanno del baccano ma ormai il pubblico si è abituato e non ride più.

C'è il cronista sportivo del "Diario Nacional" — nuotatore del Tleté — che muore di rabbia perché i giornali parlano bene dei suoi avversari del Club Esperla.

Se continua così, non avrà vita lunga...

Oscar Paolillo è il più gran

giocatore di palla al cesto del mondo.

Un club uruguayano andrà a giocare a Rio. E a noi che ce ne importa?

Sai che vogliono cambiare nome alla Palestra Italia?

— Cambiarlo nome?!

E quale le mettono?

— Lloyd Sabando.

— ?...!

— Sì, perché anche la Palestra ha... i quattro Conti: Conte Siciliano, Conte Dino, Conte Adriano e Conte Edoardo.

... L'altro sviene.

Pugni in lucchese

Dio, che commozione! che attesa! che nervosismo! immaginate che stasera, in Buenos Ayres, Roberto Roberti, pugilista italiano di peso massimo, si batterà con l'argentino Delfino! Come vedete l'avvenimento è di altissima importanza (Roberti misura 1,97) e noi sentiamo il vivo tormento di sapere impegnato in una lotta l'onore del cazzotto italiano.

Roberti vincerà, non è vero? oh telefonateci di sì, confortateci, fatte che queste ore d'attesa ci siano più sopportabili! Ma... — ah noi! — se Roberti perdesse? Povera Patria, non è vero? Ma che razza di italiani, che pezzi di sportivi siete voi se non sentite con vera angoscia l'immi-

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Uffici: Rua Direita, 2 - 2.º — Tel. 2-4899

PRIMA DI COMPRAR MOBILI, VISITATE LA
FABBRICA DI MOBILI IUMATTI

MOBILI FINI E MEDI
— TAPEZZARIA GENERALE —
LOJA: Rua S. Ephigenia, 27
Telefono, 4-6367

DIRETTAMENTE DALLA
FABBRICA AL COMPRATORE
Vendita a contati e a rate
— SÃO PAULO —

MATERAZZI, "CONGOLEUMS"
TAPPETI, "OLEADOS", ECC.
FABBRIOA: Rua Aymorés, 28
Telefono, 5-1051

nenza dell'avvenimento?

Eh? Mussolini e il Regime non sarebbero abbattuti, va bene, ma insomma se fra due uno deve prenderle è bene che quest'uno non sia mai l'italiano...

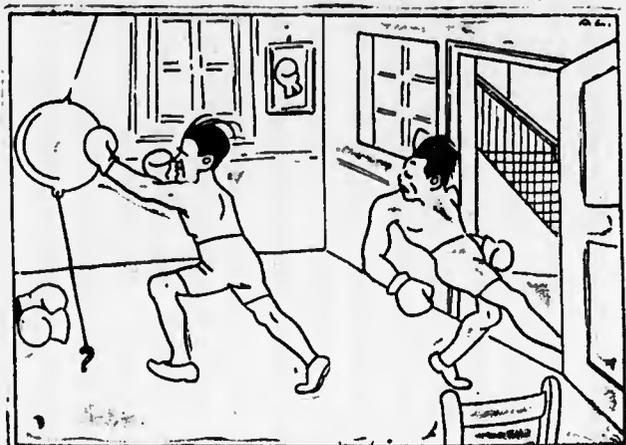
"Brincadeiras" a parte, ce ne rincresce per il povero Delfino. Firpo (brrr!) è stato

piu' furbo: ha visto Roberti, lo ha visto allenarsi ed ha nuovamente messo giu' i guanti dicendo: "Hombre! no vas con esta panza a ciappar punetazos de este bruto gringo!" Campolo... beh! quello lì morrà di paura se giungerà a mettere piede sul "ring".

Roberti dácci l'ollo!

GENEROSITA'

(Il boxeur Firpo una volta visto l'italiano Roberti pestato gli come avversario, ha smesso di allenarsi).



FIRPO: — Io... io... quello lì... rinuncio a picchiarlo!



Tutto è pronto: le piante sono approvate: la Prefettura e la Light daranno tutte le facilitazioni: il vasto lavoro preliminare di organizzazione è condotto a termine.

Il giorno 3 marzo... posa della prima pietra!

Come si farà per posare le altre pietre? Non fatevi sentire da Donnini che siete un dubbioso, se no vi fa la pelle!

La "Commissione dei Quattro": l'ex "back" Edoardo, D. Ciccio, il granatiere Edoardo e l'"almofadilha" Donnini: tem força, não?

La Cia. Continental ha offerto 100 contos per comperare Nigro.

— ?

Per ricavarne della "banna"!

L'ing. Cav. Donnino Donnini ha avuto l'idea della sezione di ippica della Palestra.

E che c'entra Peviani che si vanta tanto?

— Al mio ritorno dall'Italia, il mio biglietto sarà fatto così: "Barone N. P.". Ora che ci ho i soldi, adopero il titolo! — Indovinate chi è?

Hanno nuovamente tentato di portar via Sernagiotti dalla Palestra, ma il "pixote" ha risposto: — Melhor aqul sapateiro que em outro logar empregado publico...

Che lingua, eh?

Per 15 giorni non parleremo piu' di Donnini: troppa

réclame, "caramba"! Ma d'altra parte lui vuol diventat celebre...

Il "gloco" della seconda squadra domenica scorsa col Corinthians? Ci hanno preso in giro quei "pirralhos" ma domani non ci beccano!

Volete una notizia sensazionale sul viaggio in Italia? Aspettate con pazienza e... finirà per venire... Per adesso sappiamo solo che l'on. Mazzolini è in Italia ed ha già fatto molto. E' un "bicho" il nostro Console!

Quando sarà pronta la piscina si avrà una emozionante gara di nuoto: De Vivo vs. Blumental.

A fondo non ci andranno di sicuro...

Domenica al Jardim da Acclimação, Amilcare è stato visto davanti alla gabbia di uno scimmione già due volte... operato da Voronoff. Pare che abbia mormorato tristemente: — Che peccato...

Mele continua ad andar zoppo: dice che ormai ha preso il vizio...

Dicono che un "grandissimo" della Laf, saputo che lo Stadio si farà sul serio, abbia brontolato... verde:

— Então não era garganta desses macarrões...

Era signore! Ma adesso non lo è piu'!

Nello Stadio vi sarà una tribuna per i cronisti: paltro-

ne di cuoio di Russia, maniche, Instrascarpe, bar, ecc. Così non si lamenteranno plu'.

Ettore ci prega di comunicare che per quest'anno è deciso a fare il "leone" sul serio, a costo di far crepare Feitico dal dispiacere.

Parla l'allenatore: — io sì che avrò un buon fischietto in bocca! non per nulla sono Merlo...

Marrano lavora troppo. Dice Guedes: — se continua così lui dimagrisce ed io ingrasso!

Conoscete Pedro, l'impiegato della Segreteria?

No? quello magro, sbarbato, anzianotto...

No? quello che sta spesso alla biglietteria?

No?... quello che sputa quando parla?

Ah... sì? meno male che ora sapete chi è!

Pasquale Cozzi parte in

febbraio per l'Italia: no, né per salute, né per affari. Va per dimenticare un dispiacere.

"Se a moda pega" vedremo partire anche Cristoforo...

Balla finale: in questa settimana sono stati fatti 547 e 12 soci nuovi.

ULTIMISSIMA ORA

Auguri, Roberti!

No, non si tratta del pugilista Roberti. Quello si chiama Roberto. Questo di cui parliamo noi si chiama Giuseppe, è un colosso (di statura), è "careca", porta i baffi, è fascista e palestrino. Gli presentiamo gli auguri perché ha iniziato una nuova carriera come giornalista, essendo entrato a far parte del "Piccolo" come redattore commerciale, capo dei viaggiatori ecc, ecc.

Il suo primo articolo sarà sul prezzi dei fagioli. Vedrete che "bicho"!

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Vergueiro, 328 — Telef.: 7-0406 — S. PAULO



AMMIRAGLIO — Abbiamo notato che il Commendatore Ammiraglio non fa più gli scanguri del caso. Sarà effetto dell'allontanamento dell'"Indesejuvel"?

MERAVIGLIATO — Quel giornale è così antitaliano non per volontà dei suoi proprietari o meglio azionisti principali ma per istigazione di un vecchio massone che crede di far male all'Italia mentre non fa male che al giornale stesso. Infatti ci consta che centinaia di italiani dell'interno non si abboneranno più e che molti annuncianti non si serviranno più del giornale per i loro annunci!

FLORISCIUTO — Il debutto di Cagoia è stato "moselo" assai! Quell'articolessa li non diciamo Pasta Frolla ma Picceroio la scriveva e forse meglio di lui perché almeno ci faceva uscire Emanuele Filiberto, la Crociata, la libertà del pensiero, gli ideali infantili! Invece Cicco ha tirato fuori l'ingegnere di S. Paulo e l'operato patriotta! Ah! santa... fesseria ora pronobis!

RINNEGATO — La gente grida quando la piaga brucia. Vi ha bruciato è quella storia del dottore? Ci dispiace ma non possiamo farci niente! Non è vero? E perché allora avete dato del traditore ad uno dei vostri fidi?

Quello che vi brucia è che forse i cento mazzoni non verranno più? Ricatto? "Una ova" direbbe Juca Pato e mica glieli chiediamo noi a quel dottore i 100 mazzoni vostri! Se seguita lo denunceremo solamente al Fascio, dove è iscritto, e lo faremo cacciare via! E firmeremo la denuncia! Tale quale voi quanto non volete i filofascisti nella loggia! Non vi pare?

VECCHIARELLO — Si è dispiaciuto, è andato in bestia e noi ce ne duoliamo perché rispettiamo sempre i vecchi fossili!

Scherzavamo professò, non ve la pigliate! Voi mi rosopo? Ohio! Voi siete un canarino... con la burba!

Sparafucile?! E via! Ma va

la... Rigoletto! Cosa facevate in quell'antro fuselista che è la Banca Francese. Andavate in cerca di quel dottore? Con che cosa volevate che... vi irrigassimo? Fatecelo sapere... e vi contenteremo!

SOTTO CIRCOLO — E' verissimo sono accaduti incidenti non solo incresciosi ma addirittura... e meglio lasciare la parola nella penna! Però è anche verissimo che il Consiglio è deciso a finirli una volta per sempre con i suoi poco educati; e già son cominciate le sospensioni che saranno... lunghissime ve lo garantiamo noi... in modo che far capire a certe persone che il Circolo non è una taverna! Noi, inutile lo diciamo, siamo d'accordo con il Consiglio in questo! E' ora di finirla e di finirli una volta per sempre!

NAZIONALISTA — Speriamo che ora ne fireranno fuori un'altra! Sissignore! L'iniziativa per appianare quel conflitto di legislazione tra Italia e Brasile rispetto i figli di italiani nati in Brasile è dovuta a Mazzolini!

Se ciò vi dispiace, noi possiamo compiangervi ma non ci possiamo far niente perché quanto diciamo è cosa certa! tanto che noi di questa iniziativa lo sapevamo prima che Mazzolini partisse!

Altro che nemico del Brasile! Se è riuscito ad appianare un dissidio che durava da prima che nascesse il Pasquino!

ANTONIO — Bb. Preto — Grazie della vostra lettera — Ogni cosa a suo tempo — Conosciamo già da tempo quelle "carogne" di cui ci marlate. E' necessario però che ci capitino tra i piedi per potere stangare bene. Continuate a segnalare le loro prodezze che il tempo buono verrà... anche per loro... non dubitate!

FAZEINDEIRO — Avaré. Conosciamo quelle idiozie di cui ci mandate i ritagli ma ancora non si può parlarne primo perché son cose passate, secondo perché sono storie così ridicole che il pubblico le giustizia da solo e terzo...

perché saremmo accusati di voler provocare disturbi.

State però tranquillo che le occasioni buone non mancheranno in seguito.

Abbiamo certi piani in testa che se saranno approvati... faranno epoca e faranno cessare certe stupidaggini!

ZUCCHIERIERA — Invece di ringraziare il Conte Matarazzo per aver difeso un intero Stato ed aver fatto a suo rischio (e rischio colossale) per lo Stato di Pernambuco quella che l'Istituto del caffè ha fatto e sta facendo per S. Paulo, lo attaccano ferocemente!

Perché Matarazzo è italiano, anche se le sue industrie sono e resteranno brasiliane! Perché ha il ritratto di Mussolini in ufficio!

A Pernambuco però la pensano diversamente e migliaia di famiglie benedicono "il benefico "estrangeiro" che ha allontanato la fame dai loro focolari e centinaia di commercianti ringraziano con il cuore il Conte Matarazzo che li ha salvati dal fallimento!

VENDESI
TITOLO NOBILIARE
In ottimo stato con
pochissimo uso
BLASONE
di magnifico aspetto
su disegno del Bernini
Per informazioni rivolgersi
all'Avv.
Umberto Sola
Non si accettano
intermediari
Si facilita il pagamento

INCREDULO — Avete viste? Chiamano calate di braghe un'atto di cortesia!

E parlano di paura! E di che sensateci? Della Candida nave dalle bianche vele di Pasta Frolla?

Oh! Buonafede!

IRONICO — Lo chiamano: Tirarei sassi al sole!

Il sole però non... puzza!

GIORNALISTA — Le notizie sono discordi — C'è chi dice che Giovannetti si imbarcherà il giorno 9 — C'è chi dice che... non si imbarcherà più — C'è chi dice che venga Folco Testena e Giovannetti, altri invece credono impossibile che possano stare

SARTORIA
Casa Triangulo
ARTICOLI FINI PER
UOMINI
Specialità in vestiti da
Bambini.
A. FRANCESCHI
Rua Direita, 4
Telef. 2-2876.
S. PAULO

Insieme tutti e due. Un'altra voce narra che Rubbiani resterà per via di... misteriosi telegrammi arrivati... altri lo danno per liquidato.

Il Munifico è chiuso nel più grave segreto diplomatico... non parla nemmeno se lo ammazzate... in fondo però se lo vede come una Pasqua... ta il comodo suo! E' stato sempre così quel benedetto nome!

SEGRETARIO — Vi parrebbe una cosa giusta respingere la domanda a socio di un'ottima persona, volontario di guerra, onestissimo, contro il quale non si può dir nulla di nulla, lavoratore, serio, edacato quando c'è certa gente che... (tacciamo perché ve lo abbiamo promesso e per riguardo vostro!)?

A noi sembra di no. Sarebbe una... bolata! Tanto più che l'accusa di... aver risposto male... a quel pezzo grosso... è assolutamente falsa perché noi eravamo presenti alla... pretesa scenala!

Si trattava solamente di una protesta contro l'abitudine di portare le bollette... tutte in una volta! Capirete che... non siamo mica tutti... milionari in questo paese!

Siamo certi che il Consiglio esaminerà la questione con calma e serenità guardando più alla qualità dell'aspirante socio che al preteso incidente... senza gravità specie in questi tempi indri... che accadono tante "cagnare" nella stessa casa! Non è giusto?

Prof. Dott. Recalde
Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.
Rua Q. Bocayuva. 54 —
Casa das Arcadas. — Tel.
2-1363—Chamadas 4-0787.

SIGNORE USATE PER LA VOSTRA IGIENE **DISINFETTANTE - DEODORANTE**
GYROL
Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.
SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
 Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 16.
 — Consultorio e residenza:
 Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabau)
 Tel. 4-9784

TAPPEZZERIA ::

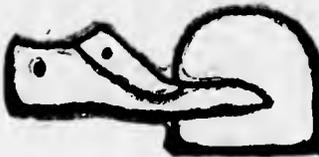
:: JOSÉ GHILARDI

Mobili di stile e decorazioni
 R. B. de Itapetinga, 71
 Telefono. 4-4891
 — S. PAULO —

**STOMACO — FEGATO —
 INTESTINI — RAGGI X**
Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetinga, 37-A, 2.º piano. Telefoni: 4-6141. — Residenza Rua São Carlos de Pinhal, 7 Telefono, 7-0207.

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per capelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABBEU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

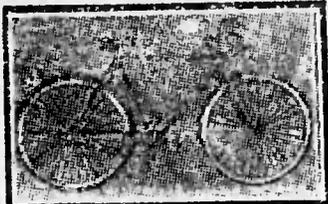
Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. Paulo

Non bevete il vostro aperitivo senza il
BITTER CAMPARI

CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas, Gorleke de fama mundial e accessorios em geral. Officina mecanica e pintura a fogo.
 — Tel. 4-5104 —
 Rua Consolação, 315
 S. PAULO



Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore
 Dalle 14 alle 17 ore
 Consultorio: 4-9680
 Residenza: 7-2400

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

LA PIU' A BUON MERCATO DI S. PAOLO

Vende la sua produzione al consumatore. — Visitandola, concorrerete per la vostra economia. — Vedere per credere



Letti matrimoniali, stile "Maria Antonietta" fin da 165\$
Letti conneni, per scopolo, fin da 40\$
Dormitori con 5 pezzi, fin da 750\$
Sale da pranzo, fin da 740\$
Sedie con "assento de palhinha" (1/2 doz.) fin da 40\$

N. B. — Al Sigg. Interessati nell'acquisto di mobili, si forniscono CATALOGHI.

DEPOSITO:
 Av. Rangel Pestana, 65

LOJA:
 Av. Celso Garcia, 50
 Telef.: 9-1709

FABRICA:
 R. Almirante Brasil, 29
 Telef.: 9-0685

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
 Servizio a la carte - Prezzi modici - Cucina italiana di prim'ordine.

Pasquale Marotta

Camere mobiliate - Si accettano pensionisti esterni.
 RUA ANHANGABAU' 22
 Tel. 4-6397 — S. PAULO

Il Dottor Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del

Istituto Italiano del Radium

all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore)
 Palacete Padula.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI

**DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.**

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica

Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore, VIE URINARIE. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.

Cabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sollux. Ozenoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Beerner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

RUA S. JOAO, 85-A (p. p.)

Telef. 4.049. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Sciropo di S. Agostino

PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI.

LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO

GENOVA

Deposito Pharmacia e Drogeria Faraut. - S. PAULO

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della P. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Casa: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 6 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisti microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 1 pm. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 9 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 2-0155.

MALATTIE NERVOSE

Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatca, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.

Prof. Dr. E. Tramonti

Casa: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30
Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

IACTA PREFIRAM
BELEITE MAIS DELIC.

Dott. Prof. G. Brunetti

Del Eras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

Dr. B. Rubbe

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chiurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 165 - Sobr. — Telefono: 2 - 1878 — Dalle 9 alle 9 e dalle 1 alle 2.

Prof. Dr. F. Taliani

Chirurgia generale e speciale — Malattie dei reni
Rua Consolação, 179
Tel. 4-8038. ore 15-17

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: dalle 18 alle 15 — Telefono: 4-8179
PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAULO

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
— SÃO PAULO —

A GRAPHICA NOVISSIMA

Tipographia, Encadernação
Pantafão, Douração
F. FRAGALE & CIA.
Rua das Flores, 19
Tel. 2-2878
— S. PAULO —

Dott. Domenico Defino

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
R. Libero Badaró, 28 - Sobrelaja
— Telefono: 2-6520. dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Passaio

Telefono: 1-4218

Inalatorio a secco

Prime impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, catarro urico, malattie del naso, gola, orecchio, ecc.

Av. B. LUIZ ANTONIO, 64
— Dalle ore 3 alle 6. —
N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetinga, 87-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A
Tel.: 4-0468

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncervo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1-1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Casa: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5408.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (Sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-8545.

Fallimenti

e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigeresi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Almeida Prado, 16 Jardim Euro-



Casa Ranieri

Importatrice di Minutezze

Specialista in cappelli di paglia per coloni. Pipe italiane, Corde, Spago, articoli per pesca. — Tipografia, Cartoleria. Libri in bianco, Calendari e Cartoline postali. — Mercerie ecc.

P. DE RANIERI

Negozi e scrittoio:
RUA FLORENCIO DE ABREU N. 149 — TEL 4-9116
Sezione Metallurgica: AVENIDA CANTAREIRA N. 29
Deposito: RUA TREZ RIOS N. 55
Indirizzo telegrafico: DERANIERI SAN PAULO

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionati

— Vin e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

JOSE' GENTIL

ENFERMEIRO

Com 9 annos de pratica dos Hospitaes de S. Paulo

Trabalha sob prescripção medica

Applca qualquer Injecção e faz qualquer curativo com perfeição

Gabinete: Rua José Bonifacio, 11-A — Telephone 2-0425

Residencia: Rua General Flores, 82 — SÃO PAULO

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia Incendio, sia Fortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilli con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Calxa postal 2867 che s'incaricherà di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Gizi, dove hai passato la domenica con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, cacca e camarão à Bahiao cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Adna. 5-7 — S. PAULO

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della *bienorrhagia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARO', 67

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Cam
pos n. 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Remião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR
Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

Dott. Antonio Rondine

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Tel.: 4-6218

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000. prezzo questo ultra buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — RAFFAELE MORGANI, Industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori Importati direttamente. Pipe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 185 a 121

Telefono: 2-2223 — E. PAGLE



No "PIERROT" tem V. S.
Lança Perfume e Confetti
na mesma caixa